

Inhaltsverzeichnis / Sommaire 5–6/2022

Firmenberichte / Nouvelles des firmes

<i>VertiGIS:</i> VertiGIS im Alltag	117
<i>GEOBOX AG:</i> Papierlos, aber nicht planlos: Digitale Prozesse mit der GEOBOX GIS Daten API und mobile Applikationen	118
Flexible Lizenzen für gelegentliche Nutzung	119
<i>swisstopo:</i> Verkehrsnetz CH: Die Geodatengrundlage für Verkehr und Mobilität – Wie Vernetzung im Bereich Verkehrsdaten gelingen kann	121
Réseau des transports CH: un réseau de géodonnées de référence pour les transports et la mobilité – Comment réussir une mise en réseau des données de transport	123
<i>HxGN Schweiz AG:</i> Eine Stadt für 30'000 Pfdas	126
<i>GEOINFO Applications AG:</i> Starke Marke dank starken Partnern	129
<i>Acht Grad Ost AG:</i> Geodaten als systemrelevante Infrastruktur – Gedanken zu einer umfassenden Qualitätsbetrachtung	130

Rubriken / Rubriques

Aus- und Weiterbildung / Formation, formation continue	132
Mitteilungen / Communications	138
Fachliteratur / Publications	139
Verbände / Associations	140
Impressum	148

Zum Umschlagbild:

Trimble T4D Monitoringplattform
In räumlich eng bebauten Verhältnissen oder bei anspruchsvollen Bau-
projekten können sich Baumannahmen auf die Umgebung auswirken.
Ob Deformationen, Erschütterungen oder Verschiebungen – mit Trimble
Monitoring-Lösungen überwachen Sie hochautomatisiert und in Echtzeit
das Umfeld. Sie werden bei Veränderungen informiert und können so-
fort eingreifen. Böschungsbewegungen, Baugruben- oder Bauwerksde-
formation, Eintritt von Grund- oder Oberflächenwasser, Setzungen, Er-
schütterungen – eine laufende Messung und Prüfung dient der Sicherheit
und schafft Klarheit im Fall der Fälle. ALLNAV unterstützt Vermessungs-
büros beim Aufbau des Geschäftsfeldes Monitoring durch technische Lö-
sungen, Serviceleistungen und speziell geschulte Mitarbeitende.

allnav ag
Ahornweg 5a, CH-5504 Othmarsingen
Telefon 043 255 20 20
allnav@allnav.com
www.allnav.com

Page de couverture:

Plateforme de monitoring Trimble T4D
Dans des conditions spatiales étroites ou lors de projets de construction
exigeants, les mesures de construction peuvent avoir des impacts sur l'en-
vironnement. Qu'il s'agisse de déformations, de vibrations ou de déplacé-
ments, les solutions de monitoring Trimble vous permettent de surveiller
l'environnement de manière hautement automatisée et en temps réel,
d'être informé des changements et de pouvoir intervenir immédiatement.
Mouvements de talus, déformation d'une fouille ou d'un ouvrage, entrée
d'eaux souterraines ou de surface, tassements, vibrations – une mesure et
un contrôle permanents servent la sécurité et permettent d'y voir plus clair
en cas de problème. ALLNAV soutient les bureaux de géomètres dans la
mise en place du secteur d'activité Monitoring par des solutions techniques,
des prestations de service et des collaborateurs spécialement formés.

allnav ag
Route de Chavalon 78, CH-1844 Villeneuve
téléphone 024 550 22 15
romandie@allnav.com
www.allnav.com



Editorial 85

Geo-Informationssysteme / Systèmes d'information du territoire

Ch. Käser:
Positive Bilanz zum Kataster der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen 89



Ch. Käser:
Un bilan positif pour le cadastre des restrictions de droit public à la propriété foncière 92

M. Trajcevski:
Werkinformationssystem Vaduz, Medium Abwasser: Aufbau einer periodischen Prüfung des Gesamtdatensatzes 95



M. Trajcevski:
Système de données d'information du réseau Vaduz, fluide eaux usées: conception d'un contrôle qualité périodique du jeu de données intégral 97

M. Trajcevski:
Sistema della rete delle condotte di Vaduz, comparto Acque di scarico: allestimento di una verifica periodica del dataset complessivo 99

A. M. Hersperger, S. Tobias, C. Thurnheer, Ch. Fertner:
Digitale Daten in der Raumplanung – eine europäische Perspektive 102

D. Weber, L. Ritter, Ch. Ginzler:
Webcam-Bilder als Referenzdaten für die satellitengestützte Beurteilung der Grünlandnutzung 106

R. Leiterer, A. Massacand, J. Noetzi, M. Huss:
Berge im Wandel – das Potenzial von Crowdsourcing für ein verbessertes Umweltmonitoring 109

B. Staub:
Das Potenzial der BIM-Methode für den Schutz vor Naturgefahren 114